

Division of Humanities
Course Syllabus

Course Code: HUMA 2050
Course Title: Classical Chinese
Course Offered in: Spring 2025
Course Instructor: Dr. Dechao LI
TA: Miss Kawing CHAN

Course Description: An introduction to the fundamental aspects of Classical Chinese grammar and a linguistic study of Classical Chinese texts selected from the classics in the pre-Qin era and the Han period, including *Shijing* (Book of Songs), *Zuozhuan* (Zuo's Commentaries), *Lunyu* (Analects), *Laozi* (Dao De Jing), *Mengzi* (Mencius), *Liji* (Book of Rites), and *Hanshu* (the Book of Former Han). This course also teaches students how to translate classical Chinese into modern Chinese and how to improve Chinese communication and writing skills. This is a Chinese communication course.

Intended Learning Outcomes (ILOs):

Upon completion of this course, students are expected to be able to:

1	Have basic knowledge and understanding of the function words and syntax of Classical Chinese
2	Understand the fundamental differences in structural device and lexical/morphological mechanisms between ancient and modern Chinese language
3	Apply the basic principles of Classical Chinese in translating Classical Chinese texts into modern Chinese
4	Improve their reading and writing ability and oral communication skill in modern Chinese
5	Understand and appreciate better the works of the Chinese classics, especially in terms of their literary innovation, philosophical value, and cultural significance

Course Outline:

1	Introduction; Texts selected from <i>Zuozhuan</i> (Zuo's Commentaries 左傳)
2	Structure and development of Chinese script; Texts selected from <i>Daxue</i> (The Great Learning 大學)
3	Diachronic similarities and differences of word meaning; Texts selected from <i>Zuozhuan</i>
4	The tentative use of words; Texts selected from <i>Lunyu</i> (Analects 論語)

Division of Humanities
Course Syllabus

5	How to translate classical Chinese into modern standard Chinese; Texts selected from <i>Hanshu</i> (The Book of Former Han 漢書)
6	Word order; Texts selected from <i>Hanshu</i> (The Book of Former Han 漢書)
7	Passive construction; Texts selected from Laozi (Dao De Jing 老子)
8	How the knowledge of classical Chinese can help improve writing articles in modern Chinese; Texts selected from <i>Mengzi</i> (Mencius 孟子)
9	Pronoun; Selected Tang Poems and Song Ci,
10	Texts selected from <i>Shijing</i> (Book of Songs 詩經);
11	Adverb and Conjunction,
12	Final particle; Review

Planned Assessment Tasks:

Final:	40%
Midterm:	20%
Attendance:	10%
Assignments (2 times):	15%×2

Readings:

郭錫良、唐作藩、何九盈、蔣紹愚、田瑞娟編著《古代漢語》，上、下冊，北京：商務印書館，1999。

王力主編（編者：吉常宏、祝敏徹、馬漢麟、郭錫良、許嘉璐、趙克勤、劉益之、蕭璋）《古代漢語》（校訂重排本），北京：中華書局，1999。

《古漢語常用字字典》，北京：商務印書館，1993。

《古文觀止》，（清）吳楚材、吳調侯，湖南：岳麓書社，1982。

裘錫圭，《文字學概要(修訂本)》，北京：商務印書館，2013。

Pulleyblank, Edwin G., *Outline of Classical Chinese*, Vancouver: UBC Press. 1995.